

世界文学名著精粹(连环画版)

# 第十二夜

莎士比亚



知 识 出 版 社

世界文学名著精粹 (连环画版)

# 第十二夜

—— 莎士比亚 ——

让孩子靠近世界上最伟大的心灵！

知 识 出 版 社

图书在版编目(CIP)数据

世界文学名著精粹/(美)欧立文(Oliphant, D.)绘.  
北京:知识出版社,1996.11  
ISBN 7-5015-1453-4

I. 世… II. 欧… III. 连环画-美国 W. J238

中国版本图书馆 CIP 数据核字(96)第 21298 号

版权登记号:图字:01-96-0771

Copyright © 1988, by Pendulum Press, Inc.  
The Academic Building  
Saw Mill Road  
West Haven, Connecticut 06516  
U. S. A

本书系由台湾鹿桥文化事业有限公司授权,知识出版社拥有中文简化字  
版版权,未经允许,不得转载、翻印、录音及模仿书中人物造型。

世界文学名著精粹(连环画版)

第十二夜

原著 莎士比亚

知识出版社出版发行

(北京皇城根北大街 17 号 邮编 100037)

湖北省新华书店经销 北京宏伟胶印厂印刷

开本:880×1230 1/32 印张:2

1996 年 10 月第 1 版 1996 年 10 月第 1 次印刷

印数:1-10000

ISBN 7-5015-1453-4/1·76

定价:8.00 元

## 出版者的话

对于中国的小学生而言，他们不仅要学习唐诗、宋词、古文、中国古典小说，世界古典文学的名著也是他们应该涉猎的。然而，世界古典文学名著文字多，含意深，国家与民族庞杂，作家的写作风格不一，这些都不是阅读能力和人生经验同样缺乏的小学生所能理解的。

有鉴于此，知识出版社向全国的小学生推荐一套最好的世界文学名著读物，这就是连环画版《世界文学名著精粹》。这套书共包括七十二册世界文学名著的连环画。在这些名著中，作家重写了曲折的故事，简洁而完整；画家画出故事中的人物和风景，生动而真实。有了这套书，教师可以引导学生更快进入故事的情节和主题，学生们不仅可以看到书中的人物，而且可以体会这些人物的思想和情感，从中受到知识教育、思想教育和人格教育。

本系列是在美国著名教育家大卫·奥利芬特的主持下，以二十余年的时间完成的，全系列的选收标准独特，风格比较一致，目前已是美国学生的课余必读图书，他们并在阅读此系列后，自动地把原著读完。

世界文学名著是伟大的作家们的毕生知识与智慧的结晶，读这些书，你就和伟大的心灵有了沟通。一本一本地读下去，你的心灵就会受到熏染，你就会形成高尚的人格和气质，这就是我们把这套书介绍到中国的目的。

希望这套书能成为中国的小学生们的良师益友；希望这套书能帮助少年朋友树立远大志向，培育健全人格，形成完美气质，成为二十一世纪的有用之才。

世界文学名著精粹  
(连环画版)  
**第十二夜**



## 作者简介

威廉·莎士比亚,1564年4月23日出生在英格兰的斯特拉特福镇。他是富商约翰·莎士比亚和他的妻子玛丽·阿顿的长子。莎士比亚小时候,上过斯特拉特福的文法学校,学习英文、希腊文和拉丁文。

1582年,莎士比亚和安·哈瑟维结婚。1583年,他们生下了女儿苏珊娜,两年以后,又生下了一对双胞胎哈姆雷特(子)和珠迪丝(女)。大约是在1585年到1592年这一段期间,莎士比亚到了伦敦,先是当演员,后来又成了剧作家。他所属的“国王的供奉”剧团,最常演出的地点就是环球剧院,而莎士比亚也是这家剧院的股东之一。

据统计,莎士比亚总共写了37部戏剧、两首长诗和154首十四行诗。1611年,他离开了多彩多姿的剧场生活回到斯特拉特福,住在全镇第二大的房子里,平静地过了5年的乡绅生活。1616年4月23日,莎士比亚辞别了人世,被安葬在斯特拉特福的三一教堂。从他那个时代直到今天,莎士比亚一直是举世公认的英语世界最伟大的作家之一。

## 主要人物



很久以前，伊利里亚<sup>\*</sup>公爵奥西诺坐在宫里，想着他的心上人奥丽维娅。



不过奥丽维娅对公爵的一片深情开不动心。她的哥哥刚刚过世，她什么事都不想做，只是为他哭泣。

\* 注释：本为亚得里亚海东岸的一个地名。莎士比亚借用这个美丽的地名作为一个假想的国名。

奥西诺正说着，一个仆人进来了。

你见到奥丽维娅了吗？  
怎么样了？



啊，真是多情的人啊！想想，如果爱神丘比特的箭射中她时，不知她会爱得多深呢！





那个时候，离公爵的宫殿好几英里远的海上，正是狂风暴雨。一艘大船沉没了，船上的人拼命游向岸边。



船长、好几个水手和一位年轻高贵的淑女薇奥拉，安全地游到岸上。

终于……  
了！作……  
好吧……  
还好……



我们从未分开过，如果他溺死，我也不想活了。

别这样……  
还是有希望的。





奥西诺：我曾听  
家父提起过。他  
结婚了吗？

还没有，但是  
他深爱着奥丽  
维娅女伯爵，  
而她……



她怎样？

她哥哥不久前过  
世了。她非常爱  
他，所以现在她  
不愿意和其他男  
人交谈或见面。



哦，是的：我了解她的  
感受！真希望能和她  
在一起……为她工作……



当薇奥拉在进行她的计划时，奥丽维娅家里正一片混乱。她的表叔托比爵士正对著女仆玛莉亚抱怨。

奥丽维娅是什么意思，把她哥哥的死看得这样严重？我可不喜欢她那样！

她也不喜欢你老是搞到通宵不归的，又经常酗酒！



她要反对尽管反对，但是我高兴做什么就做什么。

她的确反对！



她昨天才说起呢。她还说，你竟然带个笨蛋来追求她。

安德鲁爵士？他是个魁梧的男子汉，不亚于任何一个伊利里亚的男人！



魁梧又怎样？

嗯，他还相当有钱呢！







不了。我想她是不会接纳我的。听说奥西诺公爵也在追求她。

她是不会看上他的！她说她绝不会嫁给任何一位在爵位、年纪或智慧方面超过她的人！



那么我就再等一个月好了。我们一定会过得很快活的，我要每天晚上跳它一场舞。

好极了！我们生来就是跳舞的料！



